

Махви против Франции

[Makhfi – France] (№ 59335/00)

Постановление от 19 октября 2004 г. [вынесено II Секцией]

Обстоятельства дела

Заявитель, которому были предъявлены обвинения в совершении изнасилования и кражи в составе преступной группировки и у которого уже имелись судимости за кражу, вместе с другим обвиняемым предстал перед судом присяжных¹. В первый день рассмотрения дела заседание суда продолжалось пять часов и пятнадцать минут. На следующий день заседание суда началось в 9 часов 15 минут. В 13 часов в заседании был объявлен перерыв, и затем дело рассматривалось с 14 часов 30 минут до 16 часов 40 минут, с 17 часов до 20 часов и с 21 часа до 0 часов 30 минут. Слушание дела было возобновлено в 1 час. Со ссылкой на право на защиту адвокат Махви заявил ходатайство об объявлении перерыва в заседании суда до следующего утра. Это ходатайство было отклонено, при этом слушание дела возобновилось в 4 часа утра. После двадцатипятиминутного перерыва было предоставлено время для заключительного слова защиты. Адвокат заявителя выступал до 5 часов утра. К тому моменту заседание суда длилось уже 15 часов и 45 минут. Последними выступили обвиняемые, в том числе и заявитель. Только в тот день заседание суда продолжалось в общей сложности 17 часов и 15 минут. В конце заседания присяжные признали заявителя виновным и назначили ему наказание в виде лишения свободы на срок восемь лет. Жалоба на приговор суда по вопросам права, поданная заявителем в вышестоящий суд, была отклонена.

Вопросы права

По поводу пункта 3 и пункта 1 Статьи 6 Конвенции, взятых в совокупности. Европейский Суд считает, что при рассмотрении уголовного дела в суде чрезвычайно важно, чтобы не только те, кому предъявлены обвинения в совершении преступления, но и их адвокаты могли бы участвовать в заседании суда, отвечать на вопросы и выступать с заявлениями по делу, не испытывая при этом страданий в связи с чрезмерной усталостью. Аналогичным образом жизненно важно, чтобы судьи и присяжные могли бы в полной мере контролировать свои способности к концентрации и сосредоточению внимания на происходящем в зале суда с тем, чтобы надлежащим образом следовать ходу разбирательства дела быть способными к вынесению обоснованного приговора.

Условия, в которых проводилось судебное разбирательство по делу заявителя, не отвечают требованиям справедливого судебного разбирательства, в особенности, что касается права на защиту и принципа равенства процессуальных возможностей сторон по делу.

Постановление

¹ Во Франции суды присяжных, к исключительной компетенции которых относится рассмотрение уголовных дел по обвинению в совершении тяжких преступлений, заседают посессионно в Париже и в каждом департаменте и имеют соответствующие названия (*прим. перев.*).

Европейский Суд пришел к выводу, что в данном вопросе по делу допущено нарушение требований пункта 1 Статьи 6 Конвенции (принято единогласно).

Компенсация

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить заявителю некую сумму компенсации в возмещение причиненного заявителю морального вреда. Суд также вынес решение в пользу заявителя о возмещении судебных издержек и иных расходов, понесенных в связи с судебным разбирательством.